

Рестораны, гостиницы

SATKAR ЛАНЧ
будни 11-15
ОТКРЫТО
Пон-Пят 11-23
Суб-Вос 12-23

• Наилучший тандори
• Полная лицензия

НЕПАЛЬСКАЯ КУХНЯ
Fredrikinkatu 46, Helsinki, Тел +358 9-611077, факс +358 9-612 48200

Ешьте и пейте, сколько хотите.

GOLDEN RAX PIZZABUFFET

Пицца, паста, куриные крылья, колечки лука, фрикадельки, сосиски, картофель в сливках, салат, суп, лимонад, кофе

Мороженое к обеденному меню **1,00**

Взрослые 8,95
Дети от 5-10 лет 5,95
Дети от 0 до 4 лет 1,95
Салатный буфет 5,95

HELSINKI, ESPOO, VANTAA, PORVOO, HÄMEENLINNA, LAHTI, JOENSUU, LAPPEENRANTA, JYVÄSKYLÄ, KUOPIO, LEMPÄÄLÄ, TAMPERE, TURKU, PORI, VAASA, OULU, ROVANIEMI, TORNIIO

www.rax.fi

Открыто: зимой 10-18 летом 10-20

KORPIKEIDAS

ЧИСТКА * РАЗДЕЛКА * ЗАСОЛКА * КОПЧЕНИЕ * ИКРА КАФЕ * ПОНИ

Т. +358-5-4133334
www.korpikeidas.fi

Речная форель из кристально чистой родниковой воды. Необходимое снаряжение, практические советы и обработка улова прямо на месте.

Дорожные указатели на автомагистрали N 6 СЛЕДУЙТЕ ЗА ЗНАКАМИ!

Йоутсенко 17 км шоссе 6 Лаппеенранта 19 км

Йоутсенко, Лаппеенранта, Сайменский, Выборг, Светогорск, Нуймаа

TIILAVIININ & SAVUKALAN VALMISTUS & MYynti
RAVINTOLA * KOKKOUS * JUNA * OJENMARJAVILJELI
SOULFUSSET * 8 KILAI KENTTA * SALOISEMASTER
PRODUCTION AND SALES OF WINERY WINES & SMOKED FISH
Kestävät - Meijerit - Ojensmaisterit - Rostomovskij
См. также: www.tiilaviinin.fi

Производство и продажа вин из собственного винограда & копченая рыба
Ресторан - проведение собраний и праздников
Активная программа - гольф - "САДОВНИКОВ" ПО ЗАКАЗУ

Suomenjoentie 522, 76100 PIEKSÄMÄKI
anola@anolanviinitila.fi
www.anolanviinitila.fi

Бронь: +358 15 427555, +358 45 2637009
Anolan Golf +358 40 0633556
Caddiemaster +358 50 594 6765

Essen ist Kultur • Kochen ist Kunst
Trinken ist Leben

Обеды по выгодным ценам и по а ля Карте

Настоящий немецкий ресторан

RESTAURANT ZINKKELLER

Meritullinkatu 25, 00170 Helsinki
Бронирование столов +358 9 135 4148
пн-сб, вс - выходной

Beer restaurant BEAR

14.00 - ...

Санкт-Петербург
пл. Александра Невского, д. 2
центральный холл
гостиницы «Москва»
цокольный этаж
St.-Petersburg
Alexander Nevsky sq., 2
central hall of hotel «Moscow»
ground floor



Музей Эрнста Неизвестного в Швеции

9 апреля этого года замечательно-му скульптору Эрнсту Неизвестному исполнилось 85 лет. Его монументы знакомы жителям Египта и Ватикана, Америки и России. Но мало кто знает, что в Швеции, в деревушке Уттешбер (Uttersberg) находится музей Эрнста Неизвестного — «Дерево жизни».

Полагаю, что это единственное место в мире, кроме мастерской художника в Нью-Йорке, где можно близко увидеть такое количество его работ и даже прикоснуться к ним.

История музея такова. В городке Чёпинг (Köping), в 30 километрах от Уттешбер, жил любитель искусств, хозяин книжного магазина и местной художественной галереи, Астлей Нюлен (Astley Nyhlen). Астлей был человеком энергичным, разносторонне одаренным и образованным. Он много путешествовал, был лично знаком с интересными шведскими и европейскими художниками. В конце 60-х годов он прочел статью шведского журналиста о скульпторе-диссиденте Эрнсте Неизвестном. Ему так понравились фотографии работ Неизвестного, что добившись визы в советском консульстве, Астлей со старшим сыном на машине поехали в Москву знакомиться со скульптором.

Ни отец, ни сын не говорили по-русски, а Неизвестный тогда еще не знал английского. Но они поняли друг друга. Так началась многолетняя дружба Эрнста с семьей Нюлен.



Астлей приезжал еще несколько раз, помогал скульптору как мог. Конечно, никакие работы в то время нельзя было вывозить из страны без согласия компетентных органов. «Искусствоведы в штатском» препятствовали выставкам Неизвестного даже на родине, так что о границе не могло быть и речи.

Астлей давно искал более просторное помещение для своей галереи. В 1976 году он, проезжая через Уттешбер, обратил внимание на здание бывшего железнодорожного вокзала. Новая железная дорога прошла стороной, и станцию закрыли. По счастливой случайности ему встретился владелец здания, безнадежно мечтающий продать участок бывшей станции со всеми постройками. Астлей, к удивлению друзей и знакомых, купил

участок. Сразу начались ремонтные работы в здании станции и склада. В этом же году Эрнст Неизвестный эмигрировал в Швейцарию. Узнав об этом, Астлей пригласил скульптора в Швецию, предоставив в его распоряжение все необходимое для работы.

14 мая 1977 года открылась **Galleri Astley**. Эрнст Неизвестный был первым художником, выставившим свои работы в новой галерее. В течение 10 лет скульптор приезжал в Уттешбер и работал там по несколько месяцев. Он подарил семье Нюлен много скульптур и графических работ. Для них в здании бывшего склада был открыт музей. Специально для выставочного зала на 3 этаже музея Неизвестный выполнил живописные панно, развивающие тему «древа жизни».

«Дерево жизни» — самое главное его произведение. Работу над ним скульптор начал еще в 1956 году. Здесь собраны портреты самых главных героев человеческой истории, представлены символы разных религий и верований. Крона дерева имеет форму сердца, а ветви сплетаясь, образуют семь витков ленты Мебиуса. По замыслу автора скульптура должна олицетворять единство всего человечества: ведь понятие «дерево жизни» существует в мифологии практически всех народов земного шара.

В самом здании станции находится галерея, где регулярно проходят выставки. Вокруг здания располагается «парк скульптур». Здесь тоже есть работы Эрнста Неизвестного, но также и других скульпторов из разных стран. Летом в Уттешбер проходят концерты, особенно популярен «Джаз на перроне», собирающий любителей джаза со всей Швеции и даже из других стран.

Музей, галерея, маленькое кафе и пекарня — все обслуживается членами семьи Нюлен. После смерти основателя дело продолжают два его сына и дочь. Музей работает круглый год без выходных. Вместо входной платы посетители могут оставить добровольный взнос в поддержку музея. Здесь можно купить не только репродукции, но и некоторые работы Эрнста Неизвестного.

Сайт музея www.galleriastley.com.

Римма Маркова

Выгодное размещение в центре Хельсинки

STADION HOSTEL

Тел. +358 9 477 8480
www.stadionhostel.fi
info@stadionhostel.fi

ЦЕНЫ ОТ 17,50 €/чел.

Спи и экономь, в центре!

abciti MOTEL

Kannelkatu 1, Lappeenranta
тел. +358 466 47 65 61 (рус.)
тел. 05 415 0 800 (фин., англ.)
abcitimotelru@gmail.com (рус.)
abcitimotel@gmail.com (фин., англ.)
Добро пожаловать!

Отдохни в Котке!

SOKOS HOTEL

Seurahuone | Kotka

Sokos Hotel Seurahuone
Keskuskatu 21, FIN-48100 KOTKA

Информация и бронирование:
тел. +358 10 78 21000,
факс: +358 10 78 21009
sales.kotka@sokoshotel.fi
www.kotkanseurahuone.info

Kotkan Gasthaus

700 м до центра
Выгодное и уютное размещение

Домашняя еда.
В цену вкл. завтрак и сауна.
+358 404719566 (фин., рус., эст., англ.)
kotkangasthaus@hotmail.com
Puistotie 24, 48130 Kotka

В гостинице Mango приемлемые цены круглый год!
• оборудованная кухня, Интернет • бесплатная парковка
• бесплатная стирка/гладильная комната

MANGO HOTEL

Hatanpään puistokuja 36, 33900 Tampere
info@mangohotel.fi Т. +358 10 666211 www.mangohotel.fi

HOSTELLI Hermann

Hermann — уютный и недорогой хостел примерно в 1 км от центра Куопио.
Добро пожаловать!

Экономичное размещение, полностью оборудованная кухня. В номере: телевизор, пост. белье и полотенца. Душевые и туалеты в коридоре. 60 спальных мест.
Приглашаются к сотрудничеству также турфирмы.

Hostelli Hermann
Hermanninkatu 3 E, 70100 Kuopio, Finland
+358 40 910 9083 на рус. яз.
info@hostellihermann.fi www.hostellihermann.fi